

RO Tensiometru pentru braț

Stimate client

Vă mulțumim că ați ales un tensiometru HARTMANN. Veroval® BPU 26 este un produs calitativ utilizat pentru măsurarea completă automată a tensiunii arteriale la nivelul brațului persoanelor adulte și este adecvat pentru utilizare clinică și la domiciliu. Neîntind necesare setări preliminare, acest tensiometru se umflă ușor și automat pentru a măsura simplu, rapid și fiabil tensiunea arterială sistolică și diastolică și frecvența pulsului.

Tensiometrul indică, de asemenea, dacă detectează un ritm cardiac neregulat.

Tensiometrul poate fi conectat la un smartphone sau a tabletă prin Bluetooth®. Pe smartphone/tabletă puteți evalua valorile măsurate cu ajutorul aplicației Veroval® medicconnect.

Vă dorim multă sănătate!

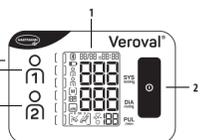
Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de prima utilizare a dispozitivului. Măsurarea corectă a tensiunii dvs. arteriale depinde de manipularea corectă a dispozitivului. Aceste instrucțiuni sunt menite să vă familiarizeze cu pașii individuali necesari pentru măsurarea propriei tensiuni arteriale cu ajutorul tensiometrului Veroval® BPU 26. Vă se vor oferi sfaturi importante și utile pentru a vă asigura că obțineți rezultatele de încredere pentru profilul dvs. personal al tensiunii arteriale. Utilizați tensiometrul în conformitate cu informațiile furnizate în instrucțiunile de utilizare. Vă rugăm să păstrați bine instrucțiunile și să vă asigurați că celălui utilizator le pot accesa. Asigurați-vă că ambalajul nu prezintă nicio deteriorare și că este complet conținut.

Conținutul pachetului:

- Tensiometru
- Manșetă universală pentru braț
- 4 baterii AA de 1,5 V
- Săculeț pentru depozitare
- Instrucțiuni de utilizare și Certificat de garanție

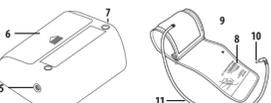
1. Descrierea dispozitivului și a ecranului

- Ecran LCD foarte mare
- Tasta START/STOP
- Tasta Memorie pentru Utilizatorul 1
- Tasta Memorie pentru Utilizatorul 2
- Mufa de conectare a manșetei
- Compartimentul bateriei
- Mufa pentru racordare la priză



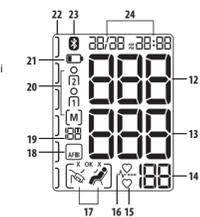
Manșetă

- Manșetă cu instrucțiuni de aplicare
- Scală de măsurări pentru poziționarea corectă a manșetei
- Dispozitiv de conectare a manșetei
- Furtunul manșetei



Ecran

- Tensiunea arterială sistolică
- Tensiunea arterială diastolică
- Frecvența pulsului
- Se aprinde intermitent pe timpul măsurării și determinării pulsului
- Simbol care indică ritm cardiac neregulat
- Simbolul care indică Măsurare OK/controlul poziției manșetei și repausului
- Fibrația atrială (AFIB)
- Valoare medie (A), dimineața (AM), seara (PM) / numărul poziției de memorare
- Memorie utilizator
- Simbol baterie
- Sistem semnal pentru bara de progres/valorile dvs.
- Simbol Bluetooth®
- Afișaj dată și oră



2. Informații importante

Semețe și simboluri

	Respectați instrucțiunile de utilizare
	Dispozitiv medical
	Conformitate europeană
	Producător
	Tara de fabricație
	Data fabricației
	Cod de lot
	Număr de articol
	Număr de serie
	Număr tip
	Atenție: Nota privind siguranța care indică o posibilă deteriorare a dispozitivului/accesoriului sau un risc de vătămare ori afectare a sănătății
	Limita de temperatură
	Limita de umiditate
	Protecție împotriva electrocutării (tip BF)
	Identificator unic al unui dispozitiv
	Distributor
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană (CE)
	Reprezentant autorizat în Elveția
	Importator
	Curent continuu
	Protecție împotriva obiectelor solide cu diametru >12,5 mm și împotriva căderilor verticale de picături
	Simbol pentru marcare echipamentelor electrice și electronice
	Cod pentru reciclare carton
	Ambalajul se va elimina prin metode responsabile din punct de vedere ecologic

Indicații importante privind utilizarea

Indicații de utilizare

Tensiometrul complet automat Veroval® BPU 26 este destinat utilizării clinice și la domiciliu pentru măsurarea non-invazivă a tensiunii arteriale sistolice și diastolice și a frecvenței pulsului la adulți cu ajutorul unei manșete gonflabile care se înfășoară în jurul brațului.

Utilizarea dispozitivului nu necesită cunoștințe specifice sau capacități de nivel profesional.

Utilizatorul prevăzut

Pacientul este utilizatorul prevăzut, cu excepția pacienților care au nevoie de asistență specială.

Populația de pacienți

- Adulții a căror circumferință a brațului se încadrează în intervalul indicat pe manșetă.
- Utilizatori tensiometru exclusiv pentru măsurarea tensiunii arteriale la nivelul brațului. Nu poziționați manșeta în alte zone ale corpului.
- Utilizatori numai manșeta furnizată sau o manșetă de înlocuire originală. În caz contrar, valorile măsurate pot să nu fie corecte.
- Dacă valorile măsurate sunt incorecte, repetați măsurarea.

Contraindicații

- Nu poziționați manșeta pe o rană întrucât acest lucru poate provoca leziuni suplimentare.
- Dacă se administrează tratament intravenos sau se înseamnă un cateter venos în braț, măsurarea tensiunii arteriale la respectivul braț poate produce vătămări. Nu utilizați niciunul din braț afectat de aceste condiții.
- Dacă prezentați predispoziție pentru hematome, nu aplicați manșeta și nu efectuați măsurări ale tensiunii arteriale.
- Nu utilizați tensiometrul în absența unui braț întreg.
- Contraindicații importante pentru măsurările independente
 - Chiar și modificările minore ale factorilor interni și externi (de ex. respirație profundă, stimulente, vorbire, emfite, factori climatici) pot duce la oscilații ale tensiunii arteriale. Acest lucru explică de ce valorile deviate sunt deosebit de măsurate în cabinetul medicului sau de către farmaciști.

Instrucțiuni importante pentru măsurările independente

- Chiar și modificările minore ale factorilor interni și externi (de ex. respirație profundă, stimulente, vorbire, emfite, factori climatici) pot duce la oscilații ale tensiunii arteriale. Acest lucru explică de ce valorile deviate sunt deosebit de măsurate în cabinetul medicului sau de către farmaciști.

- Rezultatele măsurării depind fundamental de locul măsurării și poziția pacientului (șezat, în picioare, culcat). Totuși, rezultatele sunt înalte, spre exemplu, de activitate fizică și de stările fiziologice preexistente ale pacientului. Pentru valori comparabile, efectuați măsurarea în același loc și în aceeași poziție.
- Boala cardiovasculară poate duce la valori măsurate eronate sau poate reduce acuratețea măsurării. Acuratețea poate fi afectată, de asemenea, dacă aveți o tensiune arterială foarte scăzută, diabet, turburări circulatorii și aritmii, fissoane sau tremor.

Consultați-vă medicul înainte de a vă măsura independent tensiunea arterială dacă ...

- sunteți însărcinat. Tensiunea arterială poate varia în timpul sarcinii. Monitorizarea periodică a tensiunii arteriale este deosebit de importantă dacă aveți o tensiune crescută, deoarece valorile crescute pot afecta dezvoltarea fetale. Adresați-vă întotdeauna medicului dvs. pentru a afla dacă și în ce moment ar trebui să vă măsurați independent tensiunea arterială, în special, dacă suferiți de îngustare.
- aveți diabet, turburări ale funcției hepatice sau implicare a vaselor sanguine (de ex. arterioscleroză, boală arterială periferică), deoarece acestea pot determina valori anormale.
- aveți anumite boli ale sângelui (de ex. hemofilie) sau turburări grave de circulație sau luați medicație anticoagulantă.
- faceți dializă sau luați medicație anticoagulantă (anticoagulate), inhibitori ai agregării plachetare sau steroizi.
- portați un stimulator cardiac, care poate determina valori anormale. Tensiometrul în sine nu afectează stimulatorul cardiac. Vă rugăm să rețineți faptul că frecvența pulsului afișată nu este adecvată pentru a verifica frecvența stimulatorului cardiac.
- aveți tendința să vă învârtiți ușor și/sau prezentați sensibilitate la durerea cauzată de presiune.
- suferiți de turburări de ritm cardiac severe sau aritmii. Căderea metodei de măsurare oscilometrică utilizată, se pot obține valori măsurate încorecte în unele cazuri sau poate să nu fie posibilă măsurarea tensiunii arteriale.
- aceste simboluri apar frecvent, acest lucru poate indica turburări de ritm cardiac. Vă rugăm să consultați medicul în acest caz. Uneori, turburările de ritm cardiac severe sau fibrilația atrială pot determina măsurări false sau pot reduce acuratețea măsurării. Vă rugăm să discutați cu medicul dacă măsurarea independentă a tensiunii arteriale este adecvată pentru dvs.
- valorile măsurate de dvs. au numai rol informativ – ele nu înlocuiesc o examinare medicală. Discuțați valorile măsurate de dvs. împreună cu medicul dvs. și nu luați niciodată o decizie medicală bazată pe aceste măsurări (de ex. medicamente și dozele lor).
- măsurarea independentă a tensiunii arteriale nu înlocuiește tratamentul medical. Nu interpretați singuri valorile măsurate și nu le utilizați pentru a vă prescrie tratament singuri. Efectuați măsurările conform instrucțiunilor medicului dvs. și aveți încredere în diagnosticul academic. Ormăși tratamentele medicamentose întocmit în momentul prescrierii medicului dvs. și modificăți dozele din propria dvs. inițiativă. Discuțați cu medicul despre modul din zi în zi în care este indicată măsurarea tensiunii dvs. arteriale.

Este prezent un ritm cardiac neregulat atunci când ritmul cardiac are o valoare care se abate cu mai mult de 25% față de ritmul cardiac mediu. Contrakția mușchilor cardiac este stimulată de semnale electrice. O tulburare a acestor semnale electrice poartă denumirea de aritmie. Aceasta poate fi cauzată de o predispoziție genetică, stres, vârstă, sau insuficiență, epuizare sau factori similari. Un medic poate stabili dacă un ritm cardiac neregulat este rezultatul unei aritmii.

Turburările de ritm cardiac sunt perturbări ale frecvenței sau ritmului cardiac normal. Trebuie făcută o distincție între turburările de ritm cardiac ușoare și severe. Acest lucru poate fi stabilit numai prin intermediul specialității efectuate de către un medic.

Alimentarea electrică (baterii, adaptor pentru priză)

- Respectați semnele de polaritate plus (+) și minus (-).
- Utilizați numai baterii de înaltă calitate (consultați specificațiile din Capitolul 13 „Date tehnice”). În cazul utilizării unor baterii de calitate scăzută, capacitatea de măsurare indicată nu poate fi garantată.
- Nu amestecați niciodată bateriile noi și uzate sau bateriile de la producători diferiți.
- Îndepărtați imediat bateriile epuizate.
- Înlocuiți bateriile dacă simbolul bateriei rămâne aprins.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Dacă nu intenționați să utilizați tensiometrul o perioadă mai lungă, trebuie să îndepărtați bateriile pentru a împiedica potențialele scurgeri.
- Dacă utilizați tensiometrul cu adaptor pentru priză, amplasați tensiometrul astfel încât să puteți deconecta adaptorul în orice moment.

Informații despre baterii

- Pericol de sufocare**
Copii mici ar putea să înghiță și să se sufocă cu bateriile. Nu lăsați ambalajul, bateriile și tensiometrul la îndemâna copiilor.
- Risic de explozie**
Nu aruncați bateriile în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie încălțate sau scurt-circuitate.
- Dacă o baterie prezintă scurgeri, purtați mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii folosind o lavetă uscată. Dacă lichidul provine dintr-o baterie intră în contact cu pielea sau ochii, curățați zona afectată cu apă și sălciștii săpunului abundent, dacă este cazul.
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
- Nu dezamblați, deschideți sau zdrobiți bateriile.

Indicație de siguranță privind dispozitivul

- Acest tensiometru nu este impermeabil.
- Acest tensiometru este fabricat din componente electronice de precizie de înaltă calitate. Acuratețea valorilor măsurate și durata de funcționare a dispozitivului depind de manipularea atentă.
- Protejați dispozitivul de șocuri, loviturii sau vibrații puternice și nu îl lăsați să cadă pe jos.
- Nu îndoiți sau pliați excesiv manșeta.
- Nu deschideți niciodată dispozitivul. Dispozitivul nu trebuie să fie modificat sau dezamblat și nu trebuie să fie reparat de către utilizator. Reparațiile trebuie să fie efectuate exclusiv de către specialiști autorizați.
- Nu umflați manșeta dacă aceasta nu este aplicată corect pe braț.
- Utilizați dispozitivul numai împreună cu manșeta pentru braț aprobată. În caz contrar, dispozitivul poate suferi deteriorări externe sau interne.
- Furtunul manșetei poate fi îndepărat din aparat numai trăgând de mufa de conectare corespunzătoare. Nu trageți niciodată direct de furtun.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme, umiditate, praf sau la lumina directă a soarelui, întrucât acest lucru poate duce la funcționare defectuoasă.
- Nu lăsați ambalajul, bateriile și dispozitivul la îndemâna copiilor.
- Protejați dispozitivul și manșeta împotriva contactului cu animalele de companie și insectele dăunătoare pentru a evita deteriorările.
- Vă rugăm să respectați condițiile de depozitare și operare definite în Capitolul 13 „Date tehnice”. Depozitarea sau utilizarea dispozitivului în afara intervalului de temperatură și umiditate specificate poate afecta acuratețea măsurării sau funcționarea dispozitivului.
- Dacă dispozitivul nu a fost depozitat la condițiile minim/maxim admisible de depozitare, trebuie respectată o perioadă de așteptare de cel puțin 2 ore înainte de utilizarea acestuia în condițiile de operare specificate (Capitolul 13 „Date tehnice”) sau la temperatura ambientală de aprox. 20 °C.
- Nu utilizați dispozitivul în medii explozive, cu gaze inflamabile sau oxigen concentrat.

Instrucțiuni privind compatibilitatea electromagnetică

- Dispozitivul este adecvat pentru utilizarea în toate mediile enumerate în aceste instrucțiuni de utilizare, inclusiv la domiciliu.
- Dispozitivul poate fi utilizat numai într-o măsură limitată în prezența interferențelor electromagnetice. Acest lucru poate duce la probleme precum mesaje de eroare sau nefuncționarea ecranului/dispozitivului.
- Evitați utilizarea altor dispozitive în imediata apropiere a altor dispozitive sau cu alte aparate suprapuse, deoarece acest lucru ar putea duce la o funcționare necorectă. Ca toate acestea, dacă este necesară utilizarea dispozitivului în modul descris mai sus, acest dispozitiv, precum și celelalte dispozitive trebuie să fie supravegheate, pentru a vă asigura că toate funcționează corespunzător.
- Utilizarea altor accesorii în afara celor specificate sau furnizate de producătorul acestui dispozitiv poate duce la emisia electromagnetică crescută sau la o scădere a imunității electromagnetice a dispozitivului și la funcționare defectuoasă.
- Nerespectarea indicațiilor de mai sus poate afecta caracteristicile de performanță ale dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea câmpurilor electromagnetice puternice și în/pe lângă a distanță de echipamente radio și telefonale mobile. Dispozitive de comunicare de înaltă frecvență, portabile și mobile, precum telefoanele și telefoanele mobile, pot afecta bună funcționare a acestui dispozitiv medical electronic. Apărat, păstrați o distanță minimă de 30 cm.
- Alte documente conforme cu standardul de compatibilitate electromagnetică pot fi solicitate de la producător sau de la serviciul clienți (pentru detalii de contact, consultați Capitolul 12).

Instrucțiuni privind verificarea funcției de măsurare

Fiecare dispozitiv Veroval® a fost testat de HARTMANN cu privire la acuratețea măsurării și a fost conceput pentru o lungă durată de utilizare. Vă recomandăm să efectuați o verificare metrologică o dată la 2 ani pentru dispozitivele utilizate în scop profesional, spre exemplu, în farmaci, cabinete medicale sau spitale. Totodată, vă rugăm să respectați regulamentele naționale aplicabile. Verificarea metrologică poate fi realizată doar de către autoritățile competente sau furnizorii de servicii de întreținere autorizati, contra cost.

Informații privind înșelămintea

- Prezența produsului (tensiometrul și manșeta) face obiectul Directivei Europene 2012/19/UE privind deeurile de echipamente electrice și electronice care sunt aruncate. Nu aruncați echipamentele electrice/electronice împreună cu deeurile menajere. Vă rugăm să vă informați cu privire la regulamentele locale de eliminare corespunzătoare. Acest lucru protejează medii înconjurătoare și sănătatea umană.
- Bateriile sunt în conformitate cu Directiva Europeană 2013/56/UE. Pentru protejarea mediului înconjurător, bateriile descărcate nu trebuie aruncate cu deeurile menajere. Vă rugăm să respectați prevederile în vigoare privind eliminarea deeurilor sau să aplicați la punctele publice de colectare a deeurilor, punctele de reciclare sau distribuitorii de produse electronice.

Informații privind tensiunea arterială

- Doa valori trebuie să fie măsurate pentru a determina tensiunea arterială:
- Tensiunea sistolică (superioară), care este produsă în timp ce inima se contractă și pompează sânge în vasele sanguine.
- Tensiunea diastolică (inferioară), care este produsă în timp ce inima este dilatăată și se reumple cu sânge.
- Valorile tensiunii arteriale sunt afișate în mmHg.

Pentru o evaluare îmbunătățită a rezultatelor, un sistem semnal de afișaj pe partea stângă a tensiometrului Veroval® BPU 26, acesta fiind un indicator direct al rezultatului, creștea se face mai simplă clasificarea valorii măsurate. Organizația Mondială a Sănătății și Societatea Europeană de Cardiologie (ESC) și Societatea Europeană de Hipertensiune (ESH) au dezvoltat următorii criterii pentru clasificarea valorilor tensiunii arteriale:

Indicator rezultate	Evaluare	Tensiunea sistolică	și/sau	Tensiunea diastolică
Rosu	Hipertensiune gradul 3	peste 179 mmHg	și/sau	peste 109 mmHg
Portocaliu	Hipertensiune gradul 2	160–179 mmHg	și/sau	100–109 mmHg
Galben	Hipertensiune gradul 1	140–159 mmHg	și/sau	90–99 mmHg
Verde	Ridicată și normală	130–139 mmHg	și/sau	85–89 mmHg
Verde	Normală	120–129 mmHg	și/sau	80–84 mmHg
Verde	Optimală	pană la 119 mmHg	și	pană la 79 mmHg

- Hipertensiunea constată (tensiunea arterială crescută) este definită ca o valoare sistolică de minimum 140 mmHg și/sau o valoare diastolică de minimum 90 mmHg.
- În general, tensiunea arterială scăzută (hipotensiune) este definită ca o valoare sistolică sub 105 mmHg și o valoare diastolică de 60 mmHg. Cu toate acestea, pragul dintre tensiunea arterială normală și scăzută (hipotensiune) nu este specificat cu aceeași precizie cu care este indicat pragul pentru tensiunea arterială crescută (hipertensiune). Hipotensiunea poate fi asociată cu simptome precum amețeli, oboseală, predispoziție pentru leșuri, turburări vizuale sau o frecvență a pulsului crescută. Pentru a vă asigura că hipotensiunea sau simptomele corespunzătoare acesteia nu reprezintă simptome de boală gravă, trebuie consultat un medic în cazul în care există indicii.

Tensiunea arterială crescută constată crește semnificativ riscul de dezvoltare a altor afecțiuni.

Consecințele de natură fizică ale tensiunii arteriale crescute, de exemplu atac de cord, accident vascular cerebral și afectare a organelor, sunt cele mai frecvente cauze de deces la nivel mondial. Prin urmare, monitorizarea zilnică a tensiunii arteriale este o măsură importantă care vă poate ajuta să vă protejați împotriva acestor riscuri. Trebuie să discutați acest aspect cu medicul dvs., în special dacă înregistrați frecvent valori ale tensiunii arteriale crescute sau la limita (consultați Capitolul 3 „Informații privind tensiunea arterială”). Aplicația Veroval® medic connect vă permite să partajați cu ușurință valorile măsurate cu medicul dvs. prin e-mail sau în format imprimat (consultați Capitolul 7 „Transferul valorilor măsurate prin Bluetooth® către aplicația Veroval® medic connect”). Medicul dvs. va iniția acțiunile corespunzătoare.

Prețuirea măsurării

- Îndepărtați/cămbinați bateriile
- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii afiș în partea inferioară a dispozitivului. Introduceți bateriile (consultați Capitolul 13 „Date tehnice”). Asigurați-vă că polaritatea este corectă (+ și -) la introducerea bateriilor. Închideți capacul compartimentului pentru baterii. și/sau sunt afișate intermitent pe ecran. Setări data și ora conform indicațiilor de mai jos.
- Dacă simbolul de înlocuire a bateriei și simbolul „LO” sunt iluminate continuu, tensiunea arterială nu mai poate fi măsurată și trebuie să înlocuiți toate bateriile.

Setarea orei, datei și funcției Bluetooth

- Este foarte important să setați data și ora corect. Aceasta este singura modalitate de a salva corect valorile măsurate de dvs., împreună cu data și ora, pentru consultarea ulterioară. Acest lucru este, de asemenea, important pentru utilizarea corectă a tuturor funcțiilor de memorare și analiză. Vă recomandăm să activați transferul de date prin Bluetooth® automat, dacă doriți să utilizați aplicația Veroval® medic connect.
- Pentru a comuta la setări, reintroduceți bateriile sau mențineți apăsată tasta START/STOP timp de 5 secunde. Procedați după cum urmează:

Ora

Formatul orolei este afișat intermitent pe ecran. Selectați formatul de oră dorit utilizând tastele de salvare R / B și confirmați utilizând tasta START/STOP .



Data

Ecranul afișează anul (a), luna (B) și ziua (c).

În funcție de ecran, utilizați tastele de salvare R / B pentru a selecta anul, luna sau ziua și confirmați utilizând tasta START/STOP .



Dacă este selectat formatul de 12 ore, luna este afișată înaintea zilei.

Ora

Ora (d) și minutele (e) sunt afișate intermitent, secvențial, pe ecran. În funcție de ecran, utilizați tastele de salvare R / B pentru a selecta ora sau minutele actuale și confirmați utilizând tasta START/STOP .



Bluetooth

Simbolul Bluetooth® și este afișat pe ecran. Utilizați tasta de memorare R sau B pentru a selecta dacă transferul de date prin Bluetooth® automat este activat (simbolul Bluetooth® și este afișat) sau este afișat intermitent) sau dezactivat (simbolul Bluetooth® și este afișat, OFF este afișat intermitent) și confirmați utilizând tasta START/STOP .



Dispozitivul se oprește automat după ce toate informațiile au fost setate.

Valorile măsurate vor rămâne în memoria dispozitivului la înlocuirea bateriilor. Setările privind data și ora vor fi, de asemenea, salvate.

5. Măsurarea tensiunii arteriale

Cele 10 reguli de aur ale măsurării tensiunii arteriale Multi factorii influențează măsurarea tensiunii arteriale. Aceste zece reguli generale vă ajută să efectuați măsurarea în mod corect.

- Oâlniți-vă și țineți timp de aproximativ 5 minute înainte de a vă măsura tensiunea arterială. Chiar și lucrul la birou vă crește tensiunea arterială, în medie, cu o mmHg în cazul tensiunii sistolice, respectiv, 5 mmHg în cazul tensiunii diastolice.
- Nu consumați nicotină sau cafeină cu până la o oră înainte de măsurare.
- Nu vă măsurați tensiunea atunci când simțiți o nevoie acută de a urina. O vezică plină poate crește tensiunea arterială cu aproximativ 10 mmHg.
- Măsurați-vă tensiunea arterială pe brațul complet expus și într-o poziție confortabilă, în șezut cu spatele drept. Circulația sângelui nu trebuie să fie restricționată de o mănecă suficientă, spre exemplu.
- În cazul în care utilizați un tensiometru pentru încheietura mâinii, mențineți mâna la nivelul inimii în timpul operațiunii de măsurare. Mânșeta unui tensiometru pentru braț este poziționată în mod normal la înălțimea corectă.
- Nu vorbiți și nu vă mișcați în timpul măsurării tensiunii arteriale. Actul vorbirii crește valorile cu aproximativ 6-7 mmHg.
- Așteptați cel puțin un minut între măsurări, astfel încât vasele sanguine să fie pregătite, inițiind represiunea care le-a fost aplicată.
- Data și ora sunt înregistrate convenabil și cu ușurință împreună cu valorile măsurate, precum și medicamentele pe care le-ați luat, dacă este cazul, prin intermediul aplicației Veroval® medic connect.
- Efectuați măsurările în mod periodic. Chiar dacă valorile înregistrate prezintă îmbunătățiri, trebuie să continuați să vă verificați, în scopuri de monitorizare.
- În cazul în care utilizați un tensiometru pentru încheietura mâinii, mențineți mâna la nivelul inimii în timpul operațiunii de măsurare. Mânșeta unui tensiometru pentru braț este poziționată în mod normal la înălțimea corectă.
- Data și ora sunt înregistrate convenabil și cu ușurință împreună cu valorile măsurate, precum și medicamentele pe care le-ați luat, dacă este cazul, prin intermediul aplicației Veroval® medic connect.
- Efectuați întotdeauna măsurările în același moment al zilei. Deoarece o persoană are în jur de 100.000 de pulsuri diferite ale tensiunii arteriale în fiecare zi, măsurările individuale nu sunt semnificative. Numai măsurările periodice efectuate la aceeași oră în fiecare zi, pe parcursul unei perioade mai lungi, oferă o semnificație semnificativă a valorilor tensiunii arteriale.

Aplicarea tensiometrului

- Înainte de a aplica manșeta, introduceți mufa de conectare a manșetei în priză de conectare de pe partea stângă a dispozitivului.
- Nu strângeți, presați sau răsușiți furtunul manșetei prin acțiune mecanică.
- Tensiunea arterială trebuie să fie măsurată pe brațul gol. Dacă manșeta este complet desfășurată, introduceți capătul manșetei prin brida din metal pentru a forma o buclă. Poziționați manșeta pe braț astfel încât marginea inferioară să fie la 2-3 cm deasupra cuburii cotului și deasupra arterei. Furtunul este îndreptat spre centrul palmei.



Acum îndoiți ușor brațul, prințepți capătul liber al manșetei, înfășurați ferm în jurul brațului și închideți sistemul de închidere cu arici.

Manșeta trebuie să fie fixată ferm, dar nu strâns. Trebuie să puteți introduce două degete între braț și manșetă. Asigurați-vă că furtunul nu este îndoit sau deteriorat.

Important: Este esențială aplicarea corectă a manșetei pentru a obține măsurări corecte. Manșeta inclusă împreună cu dispozitivul este o manșetă universală pentru o circumferință a brațului cuprinsă între 22 și 42 cm. Săgeata albă trebuie să indice o zonă cuprinsă în scara de dimensiune. Dacă aceste acea în afara intervalului, nu se poate garanta un rezultat al măsurării corect.

Acest dispozitiv Veroval® inovator cu tehnologia Comfort Air asigură o măsurare confortabilă. Presiunea individuală de umflare este determinată independent pentru fiecare măsurătoare și depinde de valoarea corespunzătoare a tensiunii arter

Eroare	Cauze posibile	Remediere
E1	Pulsul nu a putut fi detectat corect.	Verificați dacă manșeta a fost poziționată corect. Nu vorbiți și nu vă mișcați în timpul efectuării măsurării.
E2	Tensiunea sistolică sau diastolică nu a putut fi detectată.	Verificați dacă manșeta a fost poziționată corect. Nu vorbiți și nu vă mișcați în timpul efectuării măsurării.
E3	Manșeta a fost aplicată prea ferm sau prea lejer sau manșeta este defectă.	Aplicați manșeta astfel încât să puteți introduce două degete între manșeta și braț. Furtumul de aer nu este conectat corect la tensiometru. Verificați dacă mufa de conectare este poziționată corect. Dacă această eroare intervine frecvent, ar trebui să utilizați o manșetă nouă.
E4	Eroare în timpul măsurării.	Vă rugăm să vă odihniți cel puțin 1 minut, apoi, să repetați măsurarea (consultați Capitolul 5 „Măsurarea tensiunii arteriale”).
E5	Presiunea de umflare depășește 300 mmHg.	Vă rugăm să vă odihniți cel puțin 1 minut, apoi, să repetați măsurarea (consultați Capitolul 5 „Măsurarea tensiunii arteriale”).
E6	A intervenit o eroare de sistem.	Contactați serviciul de relații cu clienții dacă apare acest mesaj de eroare.
E7	Informațiile nu au putut fi transmise prin Bluetooth®.	Procedați conform descrierii din Capitolul 7 „Transferul valorilor măsurate prin Bluetooth® către aplicația Veroval® medi.connect”.
	Bateriile sunt aproape descărcate.	Înlocuiți bateriile.
Valori măsurate neplauzibile	Valorile măsurate neplauzibile apar adesea din cauza manipulării necorespunzătoare a dispozitivului sau a greșelilor din timpul procedurii de măsurare.	Consultați Capitolul 5 „Măsurarea tensiunii arteriale”, precum și indicațiile de siguranță. Apoi, repetați măsurarea.

- Opriți aparatul dacă apare un simbol de eroare. Verificați toate cauzele posibile și respectați cele 10 reguli de aur (Capitolul 5 „Măsurarea tensiunii arteriale”), precum și instrucțiunile pentru măsurarea independentă din Capitolul 2 „Informații importante”.
- Odihniți-vă timp de un minut și, apoi, efectuați din nou măsurarea.

9. Întreținerea tensiometrului

- Utilizați numai o lavetă moale și umedă pentru a curăța dispozitivul. Nu utilizați diluant, alcool, detergenți sau solvenți.
- Manșeta poate fi curățată bine utilizând o lavetă ușor umezită și o soluție cu puțin săpun. Nu scufundați manșeta în întregime în apă.
- Se recomandă să curățați și dezinfecțați manșeta periodic sau după fiecare utilizare. În special atunci când este utilizată de mai mulți utilizatori, pentru a preveni infecțiile. Manșeta trebuie să fie dezinfecțată, în special pe partea interioară, prin ștergere cu dezinfectant. Utilizați un dezinfectant care este compatibil cu materialele manșetei, de ex. etanol 75% sau alcool izopropilic. Pentru protecție, păstrați tensiometrul și manșeta împreună cu instrucțiunile de utilizare în săculețul pentru depozitare primit odată cu acestea.
- Dacă depozitați un dispozitiv și o manșetă, nu așezați niciun obiect greu pe dispozitiv și manșetă. Îndepărtați bateriile.

10. Accesorii

- Pentru a garanta acuratețea măsurării, utilizați exclusiv accesoriile originale produse de HARTMANN, precum adaptorul pentru priză Veroval® (număr model: 925 391), care pot fi comandate de la farmacistul sau medical dvs. specialist.
- Funcționare prin racordare la priză: pe partea posterioară a unității se află o priză de conectare pentru adaptorul pentru funcționarea prin racordarea la priză (putere de ieșire 6V DC/600 mA). Utilizați exclusiv adaptorul pentru priză Veroval®. Garanția care acoperă funcționarea și acuratețea măsurării tensiometrului nu poate fi asumată în caz contrar.
- Pentru informații suplimentare, vă rugăm să accesați www.veroval.info.

11. Condițiile de garanție

- Vă oferim o garanție de 3 ani pentru acest tensiometru de înaltă calitate începând cu data achiziționării și în conformitate cu condițiile de mai jos.
- Solicităriile de utilizare ale garanției trebuie realizate pe durata perioadei de garanție. Data achiziționării trebuie să fie documentată printr-un certificat de garanție completat și stampilat corespunzător sau o dovadă de achiziție.
- Pe durata perioadei de garanție, HARTMANN va schimba dispozitivul sau va repara orice componentă defectă a produsului rezultată în urma unei defecțiuni materiale sau erori de fabricație, fără niciun cost suplimentar. Acest lucru nu va extinde perioada de garanție.
- Pentru condițiile garanției locale, consultați certificatul de garanție local.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat doar în scopurile indicate în aceste instrucțiuni de utilizare.
- Producătorul nu este responsabil pentru nicio daună sau vătămare rezultată în urma utilizării necorespunzătoare sau în cazul unei intervenții neautorizate. Accesoriile care sunt supuse uzurii și deteriorării (baterii, manșeta etc.) sunt excluse din garanție. Solicităriile de compensație sunt limitate la valoarea produsului, compensațiile pentru eventualele daune sau vătămări sunt excluse în mod expres.
- În situația de aplicare a garanției, vă rugăm să trimiteți tensiometrul împreună cu manșeta și, dacă este cazul, adaptorul pentru priză, alături de certificatul de garanție completat integral și stampilat sau dovada cumpărării, direct sau prin intermediul distribuitorului dvs. către departamentul de relații cu clienții din țara dvs.
- Pentru condiții locale de acordare a garanției, vă rugăm să consultați certificatul de garanție local (Capitolul 14).

12. Informații de contact privind întrebări ale clienților

RO – SC PAUL HARTMANN SRL
Bd. Dimitrie Pompei, Nr. 9-9A
020335 București
Tel.: 021/204 94 97
www.veroval.ro

În cazul în care este necesar, pentru întrebări cu privire la pomnrea inițială, utilizarea și mentenanța dispozitivului sau cu privire la raportarea unei erori de operare neașteptate sau incident, vă rugăm să ne contactați la adresa corespunzătoare indicată la finalul instrucțiunilor. Pentru un pacient/utilizator/terță parte din Uniunea Europeană și din țări cu un regim de reglementare identic (Regulamentul (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale), dacă, pe durata utilizării acestui dispozitiv sau cu urmare a utilizării sale are loc un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și/sau reprezentantului autorizat al acestuia, precum și autorității dvs. naționale.

Punct de contact privind siguranța pentru Europa: www.ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/

13. Date tehnice

Model	Veroval® BPU 26
Tip	GCE609
Metodă de măsurare	Oscilometrică
Interval de afișare	0-300 mmHg
Interval de măsurare	Sistolică (SYS): 50-280 mmHg Diastolică (DIA): 30-200 mmHg Puls: 40-199 bătăi ale pulsului pe minut Afișarea corectă a valorilor aflate în afara intervalului de măsurare nu poate fi garantată.
Ecran	1 mmHg
Acuratețe de măsurare tehnică	Presiune manșetă: ±3 mmHg Puls: ±5 % din frecvența pulsului afișată
Acuratețe de măsurare clinică	Respectă cerințele standardului IEC 80601-2-30; Metodă de validare Korotkoff: Faza I (SYS), Faza V (DIA)
Mod de operare	Mod continuu
Tensiune nominală	DC 6V
Alimentare	4 baterii alcaline pe bază de magneziu de 1,5 V (AA/LR06) sau adaptor pentru priză Veroval® opțional
Durată de viață estimată	20.000 de măsurări
Capacitatea bateriei	Aproximativ 800 de măsurări
Protecție împotriva electrocutării	Dispozitiv medical electronic cu sursă de alimentare internă (numai când se utilizează baterii); componentă aplicată: tip BF
Protecție împotriva pătrunderii apei sau a corpurilor solide	IP21
Presiune de umflare	Tehnologia Comfort Air: Presiunea individuală de umflare depinde de tensiunea arterială sistolică
Funcție de oprire automată	2 minute după fiecare măsurare/in alte situații 30 sec.
Manșetă	Manșetă Veroval® pentru BPU 26, manșetă pentru circumferința brațului 22 până la 42 cm Număr model: 30602
Capacitate de stocare	2 x 100 de măsurări cu o medie a tuturor valorilor măsurate și o medie a valorilor măsurate dimineață/seară pentru ultimele 7 zile
Condiții de funcționare	Temperatură ambientală: între +10 °C și +40 °C Umiditate relativă: <90 %, fără condens Presiunea aerului: 800 hPa - 1050 hPa
Condiții de depozitare / transport	Temperatură ambientală: între -20 °C și +55 °C Umiditate relativă: <90 %, fără condens
Număr de serie	Pe eticheta de clasificare
Standarde de referință	IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (În conformitate cu CISPR11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8)
Greutate	Aprox. 220 g (fără baterii)
Dimensiuni	134(L) x 91(L) x 48(H) mm
Transfer de date	Bandă de frecvență 2400 MHz - 2483,5 MHz Putere de transmisie +5 dbm <i>Tensiometrul utilizează tehnologia Bluetooth® cu consum de energie redus compatibilă cu aparate smartphone/tablete cu Bluetooth® ≥ 4.0</i>

Nr. model	LXCP12-006060BEH
Intrare	100-240V~, 50-60Hz, 0,5A max
Ieșire	6V DC, 600mA
Producător	Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
Protecție	Dispozitivul este dublu izolat și este prevăzut cu o siguranță primară, care deconectează tensiometrul de la rețea în eventualitatea unei defecțiuni. Asigurați-vă că ați îndepărtat bateriile din compartimentul pentru baterii înainte de a conecta adaptorul pentru priză.
	Polaritatea conexiunii la tensiunea DC
	Izolare de protecție/Clasa de protecție 2
Carcasă și huse de protecție	Carcasa adaptorului pentru priză protejează împotriva pieselor de contact care pot fi purtătoare de curenți (degete, ace, cârlige de testare). Utilizatorul nu trebuie să atingă în același timp pacientul și priză de ieșire a adaptorului pentru priză AC/DC.

Cerinte legale și linii directoare

- Tensiometrul Veroval® BPU 26 este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/745 al Parlamentului European și al Consiliului privind dispozitivele medicale, precum și prevederile naționale în vigoare, și poartă marca CE.
- Dispozitivul este în conformitate cu standardul internațional IEC 80601-2-30 (Echipamente electrice medicale Partea 2-30: Cerințe speciale pentru siguranța de bază și performanța esențială a sfigmomanometrelor non-invasive automate).
- Acest produs face obiectul măsurilor de precauție deosebite în ceea ce privește compatibilitatea electromagnetică.
- Mai mult decât cerințele statutare, acest aparat a fost validat clinic prin Protocolul ESH-IP2 al Societății Europene de Hipertensiune (ESH) și protocolul Societății Germane de Hipertensiune (DHL).
- Prin prezenta confirmăm faptul că acest produs este în conformitate cu Directiva Europeană 2014/53/UE (Directiva RED). Declarația de Conformitate CE privind acest produs poate fi accesată în cadrul: www.veroval.info

Cuvântul, marca și sigla *Bluetooth®* sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth®* SIG, Inc. și orice utilizare a acestora de către PAUL HARTMANN AG este realizată sub licență. Alte mărci comerciale înregistrate și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi.

Apple și sigla Apple sunt mărci comerciale înregistrate aparținând Apple Inc., înregistrate în SUA și alte țări. App Store este o marcă de servicii aparținând Apple Inc., înregistrată în SUA și alte țări.

Google Play și sigla Google Play sunt mărci comerciale înregistrate aparținând Google LLC.

Android este o marcă comercială înregistrată aparținând Google LLC.

Data revizuirii textului: 2022-08-11, Versiunea 1

	Globalcare Medical Technology Co., Ltd. 7th Building, 39 Middle Industrial Main Road European Industrial Zone, Xiaolan Town 528415 Zhongshan City, Guangdong Province, P.R.C www.globalcare.com.hk	
	Beurer GmbH Söflinger Str. 218 89077 Ulm, Germany	
	Donawa Lifescience Piazza Albania, 10 00153 Rome, Italy www.donawa.com	
	Camasa and Partners Sarl Route de St Cergue 14 1260 Nyon, Switzerland	

Certificat de garanție

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs de la Hartmann.

În conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru calitatea produselor livrate (legea 449/2003, republicată, privind vânzarea produselor și garanția acestora, modificată și completată prin OG nr. 9/2016), se atestă că produsul îndeplinește parametrii de calitate.

Model VEROVAL și serie

(seria se găsește în compartimentul pentru baterii)

Model _____

Serie _____

*Date contact cumpărător:

Nume _____

Defect reclamat _____

Semnătură client _____

Adresă _____

Telefon _____

Data cumpărării și numărul bonului fiscal:

Data _____

Nr. Bon _____

*Service (se completează de către cumpărător):

1. Data _____

Defect reclamat _____

Semnătură client _____

2. Data _____

Defect reclamat _____

Semnătură client _____

Am luat la cunoștință condițiile de garanție și de service:

Cumpărător (semnătură) _____	Vănzător (semnătură și ștampilă) _____
------------------------------	--

*Câmpuri obligatorii

Prin prezenta garantăm calitatea produsului în următoarele condiții:

- Vănzătorul va demonstra buna funcționare a produsului și va explica modul de utilizare.
- Durata medie de funcționare a produsului, în condiții de utilizare normale, este de 5 ani.
- Termenul de garanție este de 3 ani de la data vânzării pentru tensiometrele: Veroval ECG|Tensiune arterială și Veroval compact și de 5 ani de la data vânzării pentru tensio- metrele: Veroval duo control, Veroval Tensiune arterială - tensiometru de braț, Veroval Tensiune arterială - tensiometru de încheietură.
- Unitatea de service are obligația să efectueze depanarea, în perioada de garanție, în 15 zile calendaristice de la data recepționării aparatului la sediul firmei. În cazul în care aparatul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit cu unul nou ce va bene- ficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.
- Garanția nu se aplică în cazul defecțelor provocate de utilizare necorespunzătoare a aparatului sau în cazul intervențiilor neautorizate.

Garanția nu se acordă în următoarele condiții:

- Pierdere certificatul de garanție sau a documentului de achiziție;
- Neprezentarea certificatului de garanție cu bonul de casă (sau factura), cu ștampila originală a vânzătorului în cazul reclamării unui defect;
- Instalare și punere în funcțiune neconforme cu Manualul de utilizare;
- Utilizare în medii necorespunzătoare, umezală, căldură excesivă, radiații electro- magnetice;
- Supunerea, accidentală sau nu, la suprațensiuni din partea rețelei de alimentare (220V) precum și descărcări electrice;
- Defecțiuni datorate transportului necorespunzător efectuat de cumpărător;
- Produsul prezintă semne evidente de distrugere mecanică sau chimică;
- Produsul a fost reparat de persoane neautorizate;
- Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput;
- Deteriorarea sau dezlipirea sigiliului;
- Consumabilele (ex. bateriile și manșeta) sunt excluse de la acordarea garanției; În cazul în care defectul constatat scoate aparatul din garanție, unitatea de service va întocmi un proces verbal de constatare, iar repararea produsului se va efectua contra cost, cu aprobarea clientului.

- Pentru trimiterea aparatului în service vă rugăm să sunați la 0219236, iar un curier va ridica aparatul defect de la adresa menționată de către dvs., urmând că diagnosticarea să se facă la unitatea de service de la sediul firmei. Pentru întrebări, sunați la numărul de telefon: 0265/210928.

Adresă service:

SC PAUL HARTMANN SRL
RO – 540191 Târgu Mureș Str. Barajului, Nr. 3, Etaj 1
Tel 0265/210928 Fax 0265/213558 Reg. Com. Nr
140/17061/2016

Adresă sediu social:

SC PAUL HARTMANN SRL
RO – 020335 București
Bd. Dimitrie Pompei, Nr. 9-9A
Tel 021/2049497 Fax 021/2049499
Cod Fiscal RO – 3102390

Prezentul certificat de garanție nu afectează drepturile consumatorului conferite prin legea 449/2003 și 193/2003. Pentru aparatele în garanție taxele de transport sunt suportate de Paul Hartmann. În cazul celor ieșite din garanție costurile repara- rții și taxele de transport sunt suportate de cumpărător. Returnarea aparatelor se va face tot prin intermediul curierului.

HARTMANN



connect

Veroval® BPU 26

compact +

Certificat de garanție

Tensiometru pentru braț

Data achiziției

Număr de serie (consultați eticheta de clasificare)

Motivul plângerii

Ștampila distribuitorului

Hiba	Lehetséges okok	A hiba elhárítása
	Nem lehet elküldeni az adatot <i>Bluetooth</i> ® kapcsolaton keresztül.	Folytassa a "Mért értékek átvitele <i>Bluetooth</i> ® kapcsolaton keresztül a Veroval" medi.connect applikációba" című 7. Fejezetben leírtak szerint.
	Az elemek majdnem lemerültek.	Cserélje ki az elemeket.
Valószínűtlen mért értékek	A készülék nem megfelelő használata és a helytelenül végzett mérés esetén gyakoriak a valószínűtlen mért értékek.	Kérjük, olvassa el a "Saját vérnyomás mérése" című 5. fejezetet, valamint a biztonsági tudnivalókat. Ismételje meg a mérést.

- Ha hibajelzés jelenik meg, kapcsolja ki a készüléket. Ellenőrizze az összes lehetséges okot, és kövesse a 10 arany szabályt (5. fejezet „Saját vérnyomás mérése”), valamint a „Fontos tudnivalók” című 2. fejezetben szereplő, önálló mérésere vonatkozó utasításokat.
- Maradjon nyugodtan egy percig, majd ismételje meg a mérést.

9. Készülék karbantartása

- A készüléket kizárólag puha, nedves ruhadarabbal tisztítsa. Kérjük, erre a célra ne használjon higítót, alkoholt, tisztítószereket vagy oldószereket.
- A mandzsettát óvatosan enyhén nedves ruhadarabbal és kímélő szappanoldattal tisztíthatja. A mandzsettát nem szabad teljesen vízbe meríteni.
- Javasoljuk, hogy rendszeresen vagy minden használat után tisztítsa le fertőtlenítővel a mandzsettát a fertőzés megelőzése érdekében, különösen, ha több felhasználó használja. A mandzsettát fertőtlenítővel áttörőve fertőtleníteni kell, különösen belül. Olyan fertőtlenítőt használjon, ami megfelel a mandzsetta anyagának, pl. 75%-os etanolt vagy izopropil-alkoholt. Külső behatások elkerülése érdekében tárolja a készüléket, a mandzsettát és az utasításokat a tárolótáskában.
- A készülék és a mandzsetta tárolásakor ne helyezzen rájuk nehéz tárgyakat. Távolítsa el a készülékből az elemeket.

10. Tartozékok

- A mérési pontosság biztosítása érdekében kérjük, csak a HARTMANN eredeti tartozékait használja, például a Veroval® tápegységet (modellszám: 925 391), amelyeket gyógyszerészeti vagy szakorvosától rendelhet meg.
- Hálózatról történő üzemeltetés: Az egység hálójánál található egy csatlakozást a hálózatról történő üzemeltetéshez szükséges adapterhez (kimenet 6 V DC /600 mA). Csak a Veroval® tápegységet használja. A készülék működésére és mérési pontosságára kiterjedő jótállás másra nem vonatkoztható.
- Bővebb információért látogasson el a www.veroval.info weboldalra.

11. Garanciális feltételek

- Erre a kiváló minőségű vérnyomásmérő készülékre az alábbiakban felsorolt feltételek szerint a vásárlás időpontjától számítva 3 év jótállási villamos.
- A garanciajegyeket a jótállási időn belül kell bejelenteni. A vásárlás időpontját a megfelelően kitöltött és lepecsételt jótállási jeggyel vagy a vásárlási bizonylattal kell igazolni.
- A jótállási idő alatt a HARTMANN cég ingyenesen kicseréli vagy kijavítja a készülék összes olyan alkatrészét, amelynek meghibásodása anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. Ezzel a jótállási idő nem hosszabbodik meg.
- A helyi garanciális feltételekkel kapcsolatban kérjük, olvassa el a helyi jótállási jegyet.
- Ez a készülék kizárólag a jelen használati útmutatóban megadott célokra használható.
- A gyártó nem felel a helytelen kezeléssel, használatból, illetve illetéktelen módosításokból fakadó károkért. A jótállás nem terjed ki az elhasználódásnak kitett tartozékokra (elemek, mandzsetták stb.). A kárterítési igény csak a termék értékére korlátozódik, a következményes károkra vagy sérülésekre vonatkozó kárterítést kifejezetten kizárjuk.
- Jótállás érvényesítése esetén kérjük, küldje el a készüléket a mandzsettával, és adott esetben a tápegységgel, valamint a hiánytalanul kitöltött és lepecsételt jótállási jeggyel vagy vásárlási bizonylattal együtt közvetlenül vagy a kereskedőn keresztül az Ön országában illetékes ügyfélszolgálati osztályra.

12. Kapcsolattartás vevői kérdések esetén

HU – HARTMANN–RICO Hungária Kft.

2051 Biatorbágy
Paul Hartmann u. 8.
Tel.: 06/23530900
www.hartmann.hu
www.veroval.hu

Szükség esetén vegye fel velünk a kapcsolatot az útmutató végén felsorolt elérhetőségek egyikén, ha kérdései vannak a készülék beüzemelésével, használatával vagy karbantartásával kapcsolatban, illetve ha használat közben jelentkező váratlan eseményt vagy hibát szeretne bejelenteni. A Európai Unióban és az azonos szabályozási rendszerrel (EEU) 2017/745 rendelet az orvostechnikai eszközökről) rendelkező országokban lévő páciensek/felhasználók/harmadik felek esetén; ha súlyos váratlan esemény következik be az eszköz használata során vagy annak következményeként, kérjük, jelezze azt a gyártónak és/vagy felhatalmazott képviselőjének, valamint a nemzeti hatóságnak.

Ügyfélszolgálati pont Európában: www.ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/

13. Műszaki adatok

Modell:	Veroval® BPU 26
Típus	GCE609
Mérési eljárás	Oscillometrikus
Jelzési tartomány	0–300 mmHg
Mérési tartomány	Szisztolés (SYS): 50–280 mmHg Diasztolés (DIA): 30–200 mmHg Pulzus: 40–199 pulzus/percenként A mérési tartományon kívül eső megfelelő értékek kijelzése nem garantálható.
Kijelzőegység	1 mmHg
Műszaki mérési pontosság	Mandzsettanyomás: +/- 3 mmHg Pulzus: a kijelzett pulzusszám +/- 5%-a
Klinikai mérési pontosság	Megfelel az IEC 80601-2-30 követelményeknek; Korotkoff validálási módszer: I. fázis (SYS), V. fázis (DIA)
Üzem mód	Folyamatos üzemmód
Névleges feszültség	DC 6 V
Tápegység	4 darab 1,5 V-os alkáli-mangán elem (AA/LR 06) vagy opcionálisan Veroval® tápegység
Várható élettartam	20 000 mérés
Elem kapacitása	Kb. 800 mérés
Áramütés elleni védelem	Belső áramellátással rendelkező orvostechnikai elektromos készülék (csak elemek használata esetén), alkalmazott rész: BF-típus
Víz vagy szilárd anyagok behatolása által okozott károkkal szembeni védelem	IP21
Felpumpálási nyomás	Comfort Air technológia: Az egyedi felpumpálási nyomás a szisztolés vérnyomástól függ
Automatikus kikapcsolás	2 perccel a mérés után/egyéb esetben 30 másodperc
Mandzsetta	Veroval® BPU 26 mandzsetta, 22 és 42 cm közötti karkörfogathoz való mandzsetta Modellszám: 30602
Memória kapacitása	2 x 100 mérés az összes mérés átlagával és az elmúlt 7 nap reggeli/esti átlagával
Üzemi feltételek	Környezeti hőmérséklet: +10 °C-tól +40 °C-ig Relatív páratartalom: <90%, nem lecsapódó Légnyomás: 800 hPa – 1050 hPa
Tárolási/azállítási feltételek:	Környezeti hőmérséklet: –20 °C-tól +55 °C-ig Relatív páratartalom: <90%, nem lecsapódó
Sorozatszám	A minősítő címkén
Vonatkozó szabványok	IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (A CISPR11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8 szabványok szerint)
Súly	Körülbelül 220 g (elemek nélkül)
Méreték	134(H) x 91(Sz) x 48(Ma) mm
Adatátvitel	2400 MHz – 2483,5 MHz közötti frekvenciatartomány Átviteli teljesítmény +5 dBm A <i>Bluetooth</i> ® low energy technológiával használt vérnyomásmérő kompatibilis a <i>Bluetooth</i> ® >= 4.0 okostelefonokkal/táblagépekkel

Tápegység:	
Modellszám	LXCP12-006060BEH
Bemenő feszültség	100–240 V~, 50–60 Hz, 0,5 A maximum
Kimenő feszültség	6 V DC, 600 mA
Gyártó	Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
Védelem	A készülék dupla szigeteléssel van ellátva, továbbá egy elsődleges biztosítókkal rendelkezik, amely hiba esetén leválasztja a készüléket a hálózatról. A tápegység csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy eltolította az elemeket az elemtartóból.
	Az egyenfeszültségű csatlakozás polarítása
	Szigetelésvédelem/2. védelmi osztály
Védőházak és burkolatok	A tápegység védőháza véd az áramvezető alkatrészek megérintése ellen (ujjak, tűk, ellenérzőhorgok). A felhasználó nem érintheti meg egyszerre a beteget és az AC/DC tápegység kimeneti csatlakozóját.

Törvényi követelmények és irányelvek

- A Veroval® BPU 26 megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/745 számú, az orvostechnikai eszközökről szóló rendeletének, valamint a vonatkozó nemzeti rendelkezéseknek, és CE-jelöléssel van ellátva.
- A készülék megfelel az IEC 80601-2-30 nemzetközi szabványnak (Gyógyászati villamos készülékek, 2-30. rész: Az automatikus, nem invazív vérnyomásmérők alapvető biztonságára és alapvető teljesítményére vonatkozó speciális követelmények).
- Erre a termékre különleges óvintézkedések vonatkoznak az elektromágneses kompatibilitás szempontjából.
- A jogszabályi követelményeken túl klinikailag is hitelesítették a készüléket az Európai Hypertonia Társaság (ESH) ESH-IP2 protokollja és a Német Hypertonia Társaság (DHL) protokollja szerint.
- Ezúton tanúsítjuk, hogy ez a termék megfelel az Európai Unió megújuló energiáról szóló 2014/53/EU irányelvének. A termékre vonatkozó CE megfelelésegyi nyilatkozat a következő címen érhető el: www.veroval.info

A *Bluetooth*® szövédjegy és logók a *Bluetooth*® SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, továbbá a PAUL HARTMANN AG minden ilyen védjegyet licenc alapján használ. A többi védjegy és kereskedelmi név a megfelelő tulajdonosé.

Az Apple és az Apple logó az Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett Apple Inc. védjegyei. Az App Store az Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett Apple Inc. szolgáltatási védjegye.

A Google Play és a Google Play logó a Google LLC védjegye.

Az Android a Google LLC védjegye.

A szöveg ellenőrzésének dátuma: 2022-08-11, Verziószám 1

 Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road
European Industrial Zone, Xiaolan Town
528415 Zhongshan City, Guangdong Province, P.R.C.
www.globalcare.com.hk

 Beurer GmbH
Söflinger Str. 218
89077 Ulm, Germany

 Donawa Lifescience
Piazza Albania, 10
00153 Rome, Italy
www.donawa.com

 Camara and Partners Sàrl
Route de St Gergue 14
1260 Nyon, Switzerland

92516540 (240822)

 0 1 2 1

Veroval® BPU 26 Jótállási jegy

compact +

Felkari vérnyomásmérő

Vásárlás időpontja

Sorozatszám (lásd a minősítő címkét)

A reklamáció oka
